

### ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ КЫРГЫЗСКОЙ ЭМПИРИЧЕСКОЙ МЕДИЦИНЫ.

#### РОЛЬ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ В ЛЕЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ.

**А.Д. Мураталиева, Д.Н. Исмаилова, Б.М. Капаров, М.А. Акынбекова**

Кыргызская Государственная медицинская академия им. И.К. Ахунбаева

Кафедра фармакогнозии и химии лекарственных средств

г. Бишкек, Кыргызская Республика

**Резюме.** Несмотря на результаты многовековых и длительных взаимодействий и взаимоотношений с другими народами, а также глубокое воздействие медицины других народов, народная медицина кыргызов самобытна. Имеются свои оригинальные методы приготовления лекарственных форм из лекарственных растений, их сушки и хранения, возникшие на основе этнографических и географических особенностей Кыргызстана. Это находит подтверждение в строках эпоса «Манас», названного знаменитым писателем нашей эпохи Ч. Айтматовым «энциклопедией кыргызского народа» часто встречаются группы лекарств, куда входят эпические лекарства, которые принадлежат только кыргызам.

**Ключевые слова:** эмпирическая медицина, научная медицина, народная медицина, эпос «Манас», лекарственное растительное сырье, лекарственное растение.

### КЫРГЫЗ ЭМПИРИКАЛЫК МЕДИЦИНАСЫНЫН ӨНҮГҮҮ ӨЗГӨЧӨЛҮГҮ ЖАНА ДАРЫ ӨСҮМДҮКТӨРҮНҮН ДАРЫЛООДОГУ РОЛУ

**А.Д. Мураталиева, Д.Н. Исмаилова, Б.М. Капаров, М.А. Акынбекова**

И.К. Ахунбаев атындагы Кыргыз Мамлекеттик медициналык академиясы

Фармакогнозия жана дары-дармектер химия кафедрасы

Бишкек ш., Кыргыз Республикасы

**Корутунду:** Көп кылымдардан бери келаткан башка улуттар менен болгон карым-катнаштардын жыйынтыктарына, ошондой эле башка улуттардын медицинасынын тийгизген таасирине карабастан, кыргыздардын элдик дарыгерліги байыркы болуп саналат. Кыргызстандын этнографиялык жана географиялык өзгөчөлүктөрүнө жараша дары чөптөрдү кургатуу жана сактоо, алардан дарыларды жасоңонун өзүнчө ыкмалары болуп келген. Бул биздин замандын көрүнүктүү жазуучусу болгон Ч. Айтматовдун «кыргыз элинин энциклопедиясы» деп атаган «Манас» эпосунда далилденген жана анда кыргыздарга гана тиешелүү болгон эмпирикалык дарылардын топтомдору көрсөтүлгөн.

**Негизги сөздөр:** эмпирикалык медицина, илимий медицина, элдик медицина, «Манас» эпосу, дары өсүмдүк сырьесу, дары чөптер.

### FEATURES OF THE DEVELOPMENT OF KYRGYZ EMPIRICAL MEDICINE.

#### THE ROLE OF MEDICINAL PLANTS IN MEDICAL PRACTICE

**A.D. Muratalieva, D.N. Ismailova, B.M. Kaparov, M.A. Akinbekova**

I.K. Akhunbaev Kyrgyz State Medical Academy

Departmet of pharmakognosy and chemistry of medicines

Bishkek, the Kyrgyz Republic

**Resumé.** Despite results of multi-purpose and long-term interaction and relationships with other peoples as well as the deep interaction of other people's medicine, folk medicine of Kyrgyz people is original. There are their original methods preparation of medicinal forms from medicine plants, their drying and storage, which arose on the basis of ethnographic and geographical features of Kyrgyzstan. This finds confirmation in the lines of the epic "Manas", called by the famous writer of our era C. Aitmatov "encyclopedia of the Kyrgyz people" often there are groups of medicines, which include epic medicines that belong only to Kyrgyz.

**Key words:** empirical medicine, scientific medicine, folk medicine, epic "Manas", medicinal plant, medicinal plant raw materials.

**Введение.** В результате критического обзора литературных данных в ретроспективе определено, что традиционные методы лечения заболеваний, опыт народной медицины получили широкое распространение в Кыргызстане, особенно

лечением средствами растительного происхождения.

Народная медицина – это сумма всех знаний и практических методов, как объяснимых, так и не-

объяснимых, которые применяются для диагностики, предотвращения и ликвидации нарушения физического, психологического и социального равновесия и которые опираются исключительно на практический опыт и наблюдения, передаваемые из поколения в поколение, как в устной, так и в письменной форме.

Каждая более или менее стабильная человеческая популяция обладает своим набором лечебных и профилактических средств и приёмов. Поэтому «народных медицин» достаточно много и время их возникновения следует отнести к тому моменту, когда стали складываться более или менее устойчивые локальные человеческие общности. Естественно, что народные медицины весьма эфемерны. Накопленный опыт легко теряется при распаде человеческих общин или смерти главных носителей этого опыта – знахарей. Поэтому фиксирование всех сведений народной медицины представляет важный раздел деятельности лиц, связанных со здравоохранением и этнографией.

Традиционная медицина, несомненно, формировалась на основе народных. Под традиционными медицинами понимают медицинские системы, сложившиеся в более или менее крупных регионах земного шара и основанные на опыте значительного числа поколений людей. Почти каждая человеческая цивилизация имела свою сложившуюся медицину, которая в той или иной мере отражена в письменных источниках (так называемых медицинских трактатах). Эти медицинские трактаты подчас сложны для восприятия в связи с существенными расхождениями понятий и терминов в традиционных и современной научной медицинах. Анализ трактатов – серьёзная научная проблема, требующая совместных усилий медиков, ботаников, этнографов, лингвистов и специалистов в области фармации.

**Цель исследования.** Изучение опыта кыргызской народной медицины и роли лекарственных растений в лечебной практике.

## Материалы и методы

Ретроспективный анализ, логический анализ, критический обзор литературных данных.

## Результаты и обсуждение

Традиционные медицины, как правило, связаны с определёнными философскими системами, а лечение осуществляется специально подготовленными лицами, профессионально занимающимися врачеванием. Среди традиционных медицин наиболее известны и широко используются в научной медицине всего мира:

1. Греческая
2. Римская
3. Индийская
4. Китайская
5. Тибетская
6. Арабская

**Греческая медицина.** Уже древние народы Ближнего Востока, жившие задолго до нашей эры, – шумеры, ассирийцы, вавилоняне накопили значительные знания о лекарственных растениях, о чем свидетельствуют дошедшие до нас тексты на глиняных табличках с клинописью. Однако больше всего сведений о растениях древности можно почерпнуть из греческой литературы. У греков сложилась самобытная медицина, но они также охотно использовали лекарственные средства египтян и других народов Средиземноморья. Знаменитый врач древности Гиппократ (460-377 гг. до н.э.) составил медицинское сочинение “Corpus Hippocraticum”, переведенное в настоящее время на русский и европейские языки. Лечил он больше физическими методами и диетой, однако в его книге упоминается свыше 230 лекарственных растений.

Много внимания уделял растениям, в первую очередь лекарственным, древнегреческий естествоиспытатель, философ и ботаник Теофраст (372-287 гг. до н.э.) – автор знаменитого трактата “Исследование о растениях”, переведенного на русский язык. “Отцом фармакогнозии” (для европейской медицины) считается греческий ученый Диоскорид (I в. н.э.), знаменитая книга которого “Materia medica”, снабженная рисунками растений, являлась авторитетным руководством в течение многих веков.

**Римская медицина.** Крупнейшим представителем древнеримской медицины был К. Гален (131-201 гг. н.э.), высоко ценивший значение растений как лекарственных средств и положивший начало производству извлечений из них, получивших впоследствии название галеновых препаратов.

**Индийская медицина.** Древнеиндийская (ведическая) медицина столь же самобытна, как и китайская. Она имеет оригинальную философию и особый ассортимент лекарств, базирующихся на растениях флоры Индии. Древнейшей медицинской книгой Индии, написанной на санскрите, считается “Аюр-веда” (“Наука о жизни”). Эта книга несколько раз перерабатывалась и дополнялась. Наиболее известным является издание, переработанное индийским врачом Сушрутой (VI в. до н.э.), описавшим более 70 лекарственных растений.

**Китайская медицина.** Многочисленные лекарственные растения были широко известны и древним народам Восточной и Юго-Восточной Азии. Одной из древнейших является китайская

медицина. Имеются сведения о том, что еще за 3000 лет до н.э. в Китае использовались 230 лекарственных и ядовитых растений, 65 лекарственных веществ животного происхождения и 48 лечебных минералов. С изобретением письменности накопившиеся сведения были записаны в “Книге о травах” (“Бен-цао”). Во всех последующих китайских сочинениях этот травник используется как первоисточник. Китайская медицина самобытна как в своих философских теориях, так и по ассортименту лекарств, взятых из богатейшей флоры этой страны. Ввоза лекарственных растений в Китай почти не было. Наиболее обширный травник был составлен Ли Ши-Чженом и издан в XVI в. Этот травник и в настоящее время считается в Китае непревзойденным. В нем описано 1892 объекта, в том числе до 900 видов лекарственных растений. Остальные объекты являются либо разными органами и продуктами переработки тех же видов растений, либо это продукты минерального и животного происхождения.

**Тибетская медицина.** Тибетская медицина сформировалась на базе древнеиндийской, которая проникла в Тибет вместе с буддизмом (VIII в. н.э.). Многие санскритские книги были переведены на тибетский язык, и ими пользуются до сих пор. Наиболее известна книга “Джудши” (“Сущность целебного”), составленная на основе “Аюрведы”.

**Арабская медицина.** В истории медицины и фармации большой след оставили арабские ученые. Арабы оберегали и развивали культурное наследие покоренных народов, в том числе и медицину. Наибольшую известность получило имя великого сына таджикского народа Абу Али Ибн Сины (Авиценна) из Бухары, жившего в 980-1037 гг. Знаменитая его книга “Канон врачебной науки”, переведенная на латинский, а затем и на другие языки, в том числе и на русский (1954), пользовалась в Европе продолжительное время таким же авторитетом, как сочинения Диоскорида и Галена. Два тома “Канона” (2-й и 5-й) полностью посвящены фармации. Ибн Сина применял лекарственные средства растительного, животного и минерального происхождения, отдавая предпочтение растениям.

**Медицина в Европе.** В Европе в средние века уровень медицинских знаний был не слишком высок. Однако, начиная с XII в., арабская медицина через Испанию и Сицилию стала проникать в Европу. Больницы и аптеки устраивались по арабскому образцу. Переводили арабские медицинские книги на латинский язык, в том числе и арабские переводы сочинений древних греков и

римлян. Много завозили лекарственного сырья “восточно-арабского” ассортимента.

**Кыргызская эмпирическая медицина.** Кыргызский народ имеет свое многовековое историческое прошлое. Первые известия о них, как указывает академик В.В. Бартольд (1943), относятся к 201 году н.э. Название «кыргызы» встречается еще в китайских источниках в III веке до н.э. [1, 2].

Кыргызская народность сложилась на основе 3-х больших массивов племен. Первый массив составляло местное население Тянь-Шаня до монгольского времени, который складывался в течение первого тысячелетия н.э. в процессе вселения на Тянь-Шань тюркоязычных племен из центральной Азии. Монголоязычные племена, переселившиеся в большом количестве на Тянь-Шань, были вторым основным массивом. Третий основной массив составляли кыпчакско-кыргызские племена Енисейско-Иртышского междуречья [3].

Таким образом, сложение кыргызской народности на Тянь-Шане имело место к концу 15-16 в.в., когда завершился процесс слияния местного тюркоязычного населения Тянь-Шаня до монгольского времени и монгольских племен с кыргызскими племенами Енисейско-Иртышского междуречья.

Основным источником этнической истории кыргызского народа до сих пор является фундаментальная работа Н.А. Аристова (1894). Однако, содержащийся в нем материал об этническом составе кыргызского народа, его родовых делениях не воссоздает полной картины настоящего периода.

Поэтому по решению Президиума Академии Наук СССР был организован в 1953 г. этнографический отряд Кыргызской археолого-этнографической экспедиции. За два полевых сезона 1953-1954 гг. отряд обследовал кыргызское население северных областей и в 1955 г. южное население [4].

Среди обследованных преобладают племена, которые относят к правому (он) (Долон, Тагай, Ак-Уул, Мунгуш, Адигине, Кылжыр, Саяк, Азык, Черик, Багыш, Солто и др.) или к левому (сол) (Кубу-Уул, Чон-Багыш, Карагатал, Кытай, Саруу, Мундуз, Жетиген и др.) крылу (канат). Остальные племена принадлежат к тем, которых либо условно объединяют под названием «ичилик», либо рассматривают как группы не кыргызского происхождения [5].

Результаты изучения этнического состава кыргызской народности были опубликованы И. Бичуриным, а затем подробно рассмотрены и интерпретированы А.Н. Бернштамом и И.Г. Андре-

евым. Сведения не только о кыргызских племенах, но и подразделениях некоторых из них содержатся в рукописи известного ученого-востоковеда Чокана Валиханова «Родоподразделение кыргызов», хранящейся в архиве Академии наук Республики Кыргызстан [6].

Одним из первых советских авторов, исследовавших этнический состав кыргызов, был В.Н. Дублицкий, опубликовавший в своей работе подробный перечень кыргызских «родов», данные об их расселении и большую генеалогическую таблицу. В.В. Бартольд привел ценные исторические сведения, касающиеся отдельных этнических групп кыргызов. Известный интерес, с точки зрения выявления связи социальных условий с этнической историей кыргызов, представляют работы М.Ф. Гаврилова «Манап», П. Погорельского и В. Батракова «Экономия кочевого аула Кыргызстана» [7].

Родоплеменного состава кыргызского народа касались Б. Солтоноев, А.С. Сыдыков. Вопросы этнического состава кыргызов в связи с историей кыргызского языка рассматривались в работах академика АН Республики Кыргызстан, профессора Б.Д. Джамгирчина и Б.М. Юнусалиева.

Данные, относящиеся к этнической характеристике того или иного племени, раскрывающие его состав, происхождение отдельных родов, имеют значение для выяснения социально-политической истории кыргызов.

Основным ремеслом кыргызов было скотоводство. Кочевой образ жизни с натуральным хозяйством обусловливал примитивность жилищ (юрта, избушка-землянка). В них размещали телят, ягнят и других животных. Неполноценным было питание. Население страдало от недостатка витаминов, что и создавало благоприятные условия для распространения социальных и многих инфекционных заболеваний. Лечение осуществлялось средствами народной медицины [8].

В течение 17-18 веков тянь-шаньские кыргызы находились под угрозой закабаления могулистанская, цинской династии. Кокандское ханство, вмешиваясь в эту борьбу, стремилось использовать ее для покорения и порабощения кыргызского народа. Однако кокандская колонизация не улучшила положение кыргызского народа ни в экономическом, ни в культурном, ни в политическом отношениях. В связи с эти племена Северного Кыргызстана одно за другим стали принимать подданство России

Прекращение феодально-родовых войн внутри кыргызских племен отразилось положительным образом на развитие хозяйства кыргызов, на уровне их благосостояния и на подъеме экономики страны. На территории Кыргызстана начали появляться первые лечебные учреждения, врачебные участки, больницы и аптеки [2, 8].

Современная научная медицина использует многовековой опыт народной медицины. Народная медицина также рассматривается как совокупность постоянно развивающихся лечебных приемов и передаваемого по наследству опыта (ВОЗ).

Народная медицина опирается на целостный подход, т.е. она рассматривает человека как единое целое в рамках широкого экологического окружения и подчеркивает, что нездоровье или болезнь есть результат несбалансированности или нарушения равновесия человека и его общей экологической системе, а не только действия причинного и патогенной эволюции.

Изучение дошедших до нас источников показало, что в прошлом на территории Кыргызстана в народе накапливались и культивировались различные знания и навыки по врачеванию.

Опыт народной медицины кыргызов, приобретенный веками, который описан в эпосе «Манас» показывает, что лекарственные средства можно разделить на 4 группы:

- растительного происхождения;
- животного происхождения;
- минерального происхождения;
- физиотерапевтические.

Большинство из них растительного происхождения. И это вполне естественно, т.к. древние кыргызы жили на джайлоо, на берегах горных рек, богатых растительностью. Растения служили для них основой питания, употреблялись для изготовления орудий труда, одежды, жилищ (юрта) и т.д. Познание свойств различных растений давало людям возможность применять многие из них в качестве лекарств. Кыргызские табыбы изготавливали различные лекарственные формы из растительного сырья: настои, отвары, мази, порошки, пластыри и т.д. Все это готовили по особым рецептам: определенной пропорции, при соответствующей продолжительности времени настаивания и т.д. Большое внимание кыргызские табыбы придавали сбору, сушке и хранению лекарственного и растительного сырья [9].

В эпосе «Манас» упоминаются рецепты, технология приготовления настоев, применение и хранение лекарственного растительного сырья. Приводим цитату из эпоса «Манас»:

Алты-жети жанаяк  
Чар дары кылып жуткүзса,  
Казактардын эр Көкчө  
Умачтай көзү ачылды,  
Ооруган жери басылды  
(Курама вариант, 2. 250).

Состав «Чар дары»: **жыпар мончок** (гвоздика), **занжабил** (имбирь), **дорчин** (корица), седана, кара халила, кардамон, фулфулдарос, жавзибабго, хуаджо [10,11].

В строках эпоса «Манас» упомянуты не только эти, но и другие лекарственные растения, применяемые в современной медицине:

**жуушан чөбү** (эрмендин бир түрү) – полынь;  
**момия** – мумие;  
**мээр чөп** – женшень;  
**кызыл мыя** – солодка;  
**жүгөрү чачыгы** – столбики с рыльцами кукурузы;  
**каз таман** – лапчатка;  
**ит мурун** – шиповник;  
**жыпар мончок** – гвоздика;  
**занжабил** – имбирь;  
**дорчин** – корица.  
**апийим** – опий

Эти виды растений сегодня нашли свое актуальное применение в современной медицине и поэтому народная медицина приносит действительную пользу, она нуждается в содействии, а ее возможности должны быть развиты для более широкого использования на благо человечества.

В исторических документах Китая, Индии, Ирана и странах Шелкового пути описываются, что завезенные этими странами шелка, оружия и боеприпасы обменивались на шкуру, шерсть и также на лекарственные растения, применяемые для лечения кыргызами [1]. Это еще раз подтверждает, что народная медицина кыргызов тесно переплетается с народной медициной стран Шелкового пути.

В 1871 г. Р. Пальм упоминал о 102 видах растений, которые не входили в фармакопеи государств Европы, но имели широкое применение в лечебной практике кыргызов, узбеков, казахов и других народностей. Некоторые из этих растений привозились из стран Востока.

Федченко Б.А. путем непосредственного наблюдения установил, что из 35 видов лекарственных растений, применяющиеся кыргызским народом, часть применялась в европейской медицине. Отдельные растения, применяющиеся в кыргызской народной медицине, являются популярными в народной медицине соседних республик. Например, зизифора, по данным А.Ф. Гаммерман, А.В. Виноградова, Х.Х. Халматова в

И дали лекарство Чар дары  
Казахскому баатыру Эр Кокчо  
И открыл глаза он  
А боли ушли и вовсе.

народной медицине Средней Азии и Казахстана широко применялись как желудочное и сердечное средство.

К лекарственным растениям, имевшим применение в кыргызской народной медицине, относятся: эфедра хвощевая – чекенди, крапива двудомная – чалкан, аконит каракольский – уу коргошун, зайцегуб плоскоколючий – ак тикен, мята обыкновенная – жалбыз, белена черная – мендубана, подорожник большой – бака жалбырак и т.д.

В то же время установили, что ряд лекарственных растений, применяющихся в кыргызской народной медицине, не использовались другими народами. К ним относятся следующие лекарственные растения: эдельвейс бледножелтый – аркар оту, ферула каменная – мин жашар, гирчовник широколистный – кереч, родиола Семенова – чечендер, гармала обыкновенная – адрашман. Однако имелись и свои оригинальные методы приготовления лекарственных форм из лекарственных растений, их сушки и хранения, возникшие на основе этнографических и географических особенностей Кыргызстана.

Это находит подтверждение в строках эпоса «Манас», названного знаменитым писателем нашей эпохи Ч. Айтматовым «энциклопедией кыргызского народа», часто встречаются группы лекарств, куда входят эпические лекарства, которые принадлежат только кыргызам.

**Заключение.** В результате критического обзора литературных данных в ретроспективе определено, что традиционные методы лечения заболеваний, опыт народной медицины получили широкое распространение в Кыргызстане, особенно лечение средствами растительного происхождения. В эпосе «Манас» упоминаются рецепты, технология приготовления настоев, применение и хранение лекарственного растительного сырья.

Поэтому конечная цель научных исследований в области народной медицины кыргызов и других стран состоит в передаче полученных результатов профессиональным работникам здравоохранения, что влияет на эффективность обслуживания населения.

### Литература

1. Бартольд, В.В. Киргизы (исторический очерк) / В.В. Бартольд. - Фрунзе, 1943. - 20 с.
2. Джамгерчинов, Б.Д. Важный этап из истории киргизского народа / Б.Д. Джамгерчинов. - Фрунзе, 1957. - С. 20-35.
3. Исаков, Ш.И. Материалы к изучению лекарственных растений, применявшихся киргизским народом: автореф. дис. канд. мед.наук / Ш.И. Исаков. - Ашхабад, 1969. - 29 с.
4. Дебеца, Г.Ф. Труды киргизской археолого-этнографической экспедиции / Г.Ф. Дебеца. - М.: изд. АН СССР, 1960. - 30 с.
5. Абрамзон, С.М. Этнический состав киргизского населения северной Киргизии / С.М. Абрамзон // Труды киргизской археолого-этнографической экспедиции. - М.: изд. АН СССР, 1960. - С. 15-20.
6. Валиханов, Ч.Ч. Родоподразделения киргиз / Ч. Валиханов. - Алма-Ата, 1985. - С. 287-345.
7. Гаврилов, М.Ф. Манап. Современный аул Средней Азии / М.Ф. Гаврилов. - Ташкент, 1927. - С. 40-45.
8. Румянцев, П.П. Киргизский народ в прошлом и настоящем / П.П. Румянцев. - СПб, 1910.
9. Виноградов, А.В. Список лекарственных растений. Применяемых в народной медицине Средней Азии / А.В. Виноградов // Труды туркм. мед. Института. - Ашхабад, 1950. - С. 338-347.
10. Кол жазмалар фонду. 402-573-инв.
11. Кол жазмалар фондусу, 5187-инв., 99-б.